

Integra-Programm

Studienvorbereitung für internationale Studieninteressierte mit und ohne Fluchthintergrund an der Ruhr-Universität Bochum

Was ist das Integra-Programm:

Integra bereitet Internationale und Geflüchtete auf ein Studium an der RUB vor. Das Programm beinhaltet Deutschsprachkurse und ein studienvorbereitendes propädeutisches Programm.

Zielgruppe:

Studieninteressierte mit und ohne Fluchthintergrund, die über eine Hochschulzugangsberechtigung (Sekundarschulabschluss) verfügen.

Ziel:

Die Teilnehmenden bestmöglich auf ein Studium an der RUB vorzubereiten.

Form und Umfang:

Das Integra-Programm wird im nächsten Semester hybrid mit hohem Präsenzanteil stattfinden. Der Zeitaufwand liegt bei etwa 40 Stunden/Woche. Es besteht aus einem:

- **Orientierungskurs:** Dieser dauert zwei Wochen. Viele Veranstaltungen und Workshops geben einen Einblick über das, was die Teilnehmenden in der nächsten Phase des Programms erwartet.
- **Intensivprogramm:** Das Intensivprogramm besteht aus einem Deutschkurs und dem propädeutischen Programm. Das Programm endet mit der studienqualifizierenden Deutschprüfung TestDaF. In der Regel sind Teilnehmende ein bis zwei Jahre im Programm.

Deutschkurse:

Die Deutschkurse werden in Präsenz in Dortmund und Bochum stattfinden. Die Einteilung zu den verschiedenen Deutschkursen erfolgt nach einem Einstufungstest.

Propädeutisches Programm:

Das propädeutische Programm beinhaltet verschiedene Veranstaltungen für Anfänger:innen und Fortgeschrittene, zum Beispiel Informationsveranstaltungen, Tutorien, Vorlesungen und Workshops.

Kosten:

Die Teilnahme an Integra ist kostenlos. Teilnehmende können sich

- als **Sprachkursstudierende:r einschreiben** (ÖPNV-Semesterticket nach Zahlung des Semesterbeitrags von ca. 350 € möglich)
- als **Gasthörer:in einschreiben (Kostenlos)**

Teilnahmebedingungen:

- Hochschulzugangsberechtigung (HZB)
- Bevorzugt werden Bewerber; innen mit Wohnsitz in Bochum oder in der davon.
- Interesse an einem Studium an der RUB
- Wohnsitz in Bochum oder Umgebung

Bewerbung:

Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online. Die hochgeladenen Unterlagen werden anschließend von der RUB überprüft.

Das persönliche Erscheinen an der Ruhr-Universität Bochum ist nicht notwendig. Sie sollten darauf vorbereitet sein, dass Ihre Zeugnisse von der Zulassungsstelle evtl. im Original nachgefordert werden.

Bewerbungsfristen

Sommersemester 2023 14. Januar – 14. Februar 2023

Wintersemester zwischen Juli und August 2023

Link: <https://public.ruhr-uni-bochum.de/ps/io/Seiten/integra.aspx>

Benötigte Unterlagen:

- **Dokumente**, die Ihre Hochschulzugangsberechtigung (HZB) nachweisen. (d. h. **Ihre Zeugnisse (Schule, Studium)** und Nachweise über bereits erbrachte Studienleistungen, z. B ein Transcript of Records). Diese Dokumente sollten im Original und in übersetzter Form auf Deutsch, Englisch oder Französisch vorliegen
- Vor- und Rückseite Ihres **aktuellen Aufenthaltstitels**
- **Passfoto**
- **Motivationsschreiben** auf Deutsch oder Englisch (maximal eine Seite)

**Aufgrund der hohen Nachfrage gibt es keine
Platzgarantie!**

Weitere Informationen und Bewerbungsformular auf unserer Webseite:

<https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/voraussetzungen-und-bewerbung>

Bei weiteren Fragen und für eine **ausführliche Beratung** besuchen Sie uns in **unserer Sprechstunde:**

Präsenz: dienstags 09:30 bis 11:30 Uhr und
donnerstags 14:00 bis 16:00 Uhr.

Online: montags 14:00 bis 16:00 Uhr,
freitags 09:30 bis 11:30 Uhr,
und während der Präsenzsprechstunde,
Skype-Name: rubiss.welcome

Kontakt:

Integra Team

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

International Office - RUBiss international Student Services

SSC (Studierenden Service Center) 1/230-229

Universitätsstr. 150, 44801 Bochum

Germany

Tel: + 49 234 32-22388/ -27676 /-24744

welcome@ruhr-uni-bochum.de

RUBiss
INTERNATIONAL STUDENT SERVICES

(English)

Integra-Program

Study preparation for international prospective students with and without a refugee background at the Ruhr-University Bochum.

What is the Integra Program:

The Integra Program prepares internationals and refugees for studying at RUB. The program includes German language courses and a study-preparatory (propaedeutic) program.

Target Group:

Prospective students with and without a refugee background who have a university entrance qualification (secondary school leaving certificate).

Goal:

To prepare participants in the best possible way for studying at RUB.

Form and Scope:

The Integra program will take place as hybrid in the next term; meaning there will be a high number of in person-classes and some online classes. The is approximately 40 hours/week. It consists of:

- **Orientation Course:** This course lasts two weeks. Events and workshops will give an insight about what the participants can expect in the next phase of the program.
- **Intensive program:** The intensive program consists of a German course and the propaedeutic program. The program ends with the German language examination TestDaF, which qualifies students for university studies in Germany. The duration of participation in this program is usually from one to two years.

German Courses:

The German courses will take place in person in Dortmund and Bochum. Assignment to the various German courses will be made after a placement test.

Preparatory (ropadeutic) Program:

The preparatory (propaedeutic) program includes different events for language beginners and advanced students, for example informative events, tutorials, lectures and workshops.

Costs:

Participation in Integra is free of charge. Participants can:

- **enroll as a language course student** (ÖPNV semester ticket available after payment of the semester fee of approx. 350 €)
- **enroll as a guest student (free of charge).**

Conditions of Participation:

- University entrance qualification (HZB)
- Interest in studying at the RUB
- Residence in Bochum or the surrounding area

Application:

The application takes place exclusively online. The uploaded documents will then be checked by the RUB.

In Person appearance at the Ruhr-Universität Bochum is not necessary. You should be prepared for the case that your original certificates may be requested by the Admissions Office

Application deadlines

Summer semester 2023 14 January - 14 February 2023

Winter semester between July and August 2023

Link: <https://public.ruhr-uni-bochum.de/ps/io/Seiten/integra.aspx>

Required Documents:

- **Documents proving your university entrance** qualification (HZB). (i.e., **your diplomas (school, studies)** and proof of your academic achievements, e.g., a transcript of records). These documents should be available in original and translated form either in German, English or French
- Front and back of your current residence permit

- **Passport photo**
- **Letter of motivation** in German or English (max. one page)

Due to high demand, we cannot guarantee you a place in the program!

Further information and the application form can be found on our website. We offer information events about the application and the application process via Zoom during the application phase. The dates and link can be found on our homepage:

<https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/voraussetzungen-und-bewerbung>

For further **questions and for detailed advice**, please visit us at our office hours:

In person: Tuesdays 09:30 AM to 11:30 AM and

Thursdays 2:00 PM to 4:00 PM

Online: Mondays 2:00 PM to 4:00 PM,

Fridays 09:30 AM to 11:30 AM,

and during in person consultation hours,

Skype name: rubiss.welcome

Contact:

Integra Team

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

International Office - RUBiss international Student Services

SSC (Studierenden Service Center) 1/230-229

Universitätsstr. 150, 44801 Bochum

Germany

Phone No.: + 49 234 32-22388/ -27676 /-24744

welcome@ruhr-uni-bochum.de

RUBiss
INTERNATIONAL STUDENT SERVICES

(Ukrainisch)

Програма «Integra»

Підготовка до навчання в Рурському університеті міста Бохум для майбутніх іноземних студентів-біженців та не тільки.

Що таке програма Integra

Integra готує іноземців та біженців до навчання в RUB. Програма включає курси німецької мови.

Цільова група:

Зацікавлені в навчанні іноземні студенти-біженці та не тільки, які мають кваліфікацію для вступу до університету (сертифікат про закінчення середньої освіти).

Ціль:

Якнайкраще підготувати учасників до навчання в RUB.

Форма та обсяг

Програма Integra проходить наступного семестру в гібридній формі з високою часткою відвідуваності. Обсяг становить приблизно 35 годин на тиждень. Програма має наступні складові:

- **Орієнтаційний курс:** триває два тижні. Численні заходи та воркшопи дають зрозуміти, що чекає учасників в наступному етапі програми.
- **Інтенсивна програма:** інтенсивна програма складається з курсу німецької мови та пропедевтичної програми. Програма закінчується іспитом німецької мови TestDaF, який дає право на навчання в вищому навчальному закладі. Як правило, учасники перебувають у програмі від одного до двох років.

Курси німецької мови:

Курси німецької мови проходять в класах в Дортмунді та Бохумі. Розподіл на різні курси німецької мови здійснюється на основі вступного тесту.

Пропедевтична програма

Пропедевтична програма включає різноманітні заходи для початківців та досвідчених учнів, наприклад, інформаційні заходи, тьюторіум, лекції та семінари.

Витрати:

Участь у Integra безкоштовна. Учасники можуть

Зарахуватися як студента мовного курсу (Семестровий квиток на громадський транспорт можливий після сплати семестрового внеску приблизно 350 євро)

Зареєструватися як студент-гість (безкоштовно).

Умови участі

- Наявність кваліфікації вступника до вищої освіти (HZB)
- Зацікавленість в навчанні в RUB
- Місце проживання в Бохумі або в його околицях

Bewerbung:

Заявка здійснюється виключно онлайн. Завантажені документи будуть перевірені RUB.

Особиста явка до Рурського університету не обов'язкова. Ви маєте бути готові до того, що в приймальній комісії можуть вимагати оригінали ваших атестатів/дипломів.

Терміни подачі заявок

Літній семестр 2023 14. січня – 14. лютого 2023

Зимній семестр період липень – серпень 2023

Посилання: <https://public.ruhr-uni-bochum.de/ps/io/Seiten/integra.aspx>

Необхідні документи:

- Документи, що підтверджують вашу кваліфікацію вступника до вищої освіти (HZB). (тобто ваші атестати (шкільні, університетські) та докази попередніх академічних досягнень, наприклад, записи оцінок). Ці документи повинні бути в оригіналі та в перекладі німецькою, англійською або французькою мовами.
- Передня та зворотна сторони вашого **поточного дозволу на проживання (Aufenthaltstitel)**.
- **Паспортна фотографія.**
- **Мотиваційний лист** німецькою або англійською мовою (максимально одна сторінка).

У зв'язку з високим попитом немає гарантії місця!

Додаткова інформація та формуляр заявки Ви можете знайти на нашому веб-сайті. На етапі подання заяв ми пропонуємо консультації в Zoom щодо

процесу їх подачі. Часи консультації та посилання на формуляр ви знайдете на сайті:

<https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/bedingungen-und-werbung>

Якщо у Вас виникли додаткові запитання або Ви бажаєте отримати **детальну консультацію**, будь ласка, завітайте до нас у години консультацій:

В університеті: вівторок з 9:30 до 11:30 та
четвер з 14:00 до 16:00.

Онлайн: понеділок з 14:00 до 16:00
п'ятниця з 9:30 до 11:30
та під час очних консультацій,
назва в Skype: rubiss.welcome

Контакт:

Integra Team

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

International Office - RUBiss international Student Services

SSC (Studierenden Service Center) 1/230-229

Universitätsstr. 150, 44801 Bochum

Germany

Tel: + 49 234 32-22388/ - 27676 - /24744

welcome@ruhr-uni-bochum.de

international@rub.de

<http://international.rub.de>

RUBiss

INTERNATIONAL STUDENT SERVICES_

برنامج انتغرا

برنامج تحضيري للدراسة الجامعة للطلاب الأجانب مع خلفية لجوء أو بدون في جامعة الرور في بوخوم.

ما هو برنامج انتغرا؟

انتغرا يدرّب المشتركين الأجانب واللاجئين للدراسة الجامعية في جامعة بوخوم. البرنامج يتضمن دورات تعليم لغة ألمانية.

المجموعة المستهدفة :

للأشخاص المهتمين بالدراسة الجامعة مع خلفية لجوء أو بدون ويحملون مؤهل الالتحاق بالجامعة (Sekundarschulabschluss)

الهدف:

تدريب المشاركين والمشاركات على أفضل وجه ممكن للدراسة في جامعة بوخوم.

الهيكل والنطاق:

يبدأ البرنامج بدورة توجيهية يتبعها برنامج مكثف.

دورة التوجيه : تستمر أسبوعين و 35 ساعة في الأسبوع. إنه بمثابة مقدمة للبرنامج. تعطي العديد من الفعاليات وورش العمل نظرة ثاقبة لما يمكن أن يتوقعه المشاركون في المرحلة التالية من البرنامج.

البرنامج المكثف : يتضمن البرنامج المكثف دورات اللغة الألمانية والبرنامج العلاجي وهو برنامج بدوام كامل. سيعقد برنامج Integra في الفصل الدراسي التالي في شكل هجين مع نسبة عالية من الحضور.

دورات اللغة الألمانية

ستقام دورات اللغة الألمانية على أرض الواقع في بوخوم ودورتمند. يعتمد التوزيع على دورسات اللغة الألمانية على اختبار تحديد المستوى.

البرنامج التمهيدي

يتضمن البرنامج التمهيدي أحداثاً مختلفة للمبتدئين والمتعلمين المتقدمين ، على سبيل المثال الأحداث الإعلامية. برنامج تعليمي ومحاضرات وورش عمل تحضيرية ومتعددة الثقافات. المشاركة في أحداث معينة إلزامية.

التكاليف:

التسجيل كطالب دورة لغة (تذكرة النقل العام ممكن بعد دفع رسوم الفصل الدراسي التي تبلغ حوالي 350 يورو).

التسجيل كطالب مستمع (مجاني)

شروط المشاركة

- مؤهل الالتحاق بالتعليم العالي (HZB)
- تعطى الأولي للمتقدمين الذين يسكنون في مدينة بوخوم وما حولها.
- وجود رغبة قوية و اهتمام بمتابعة الدراسة.

التقديم:

يتم تقديم الطلب حصرياً عبر الإنترنت باستخدام استمارة عبر الإنترنت. ثم يتم فحص المستندات التي تم تحميلها من جامعة الرور

ليس من الضروري الحضور شخصيًا الى الجامعة. يجب أن تكونوا فقط مستعدين لتقديم شهادتكم الأصلية لمكتب القبول.

مواعيد التقديم

الفصل الصيفي 2023 . يناير 14 - فبراير 2023.

الفصل الشتوي بين يوليو وأغسطس 2023

الرابط: <https://public.ruhr-uni-bochum.de/ps/io/Seiten/integra.aspx>

المستندات المطلوبة:

- المستندات التي تثبت مؤهلات الالتحاق بالتعليم الجامعي (HZB). (أي شهادتكم (المدرسة والجامعة) ودليل على الإنجازات الأكاديمية السابقة ، على سبيل المثال نسخة أو سجلات). بالصيغة الأصلية والمترجمة باللغة الألمانية أو الإنجليزية أو الفرنسية.
- تصريح إقامتكم الحالية الجهة الأمامية والخلفية.
- صورة شخصية (بشكل الصور المخصصة بالعادة لجواز السفر).
- رسالة حافز باللغة الألمانية أو الإنجليزية (صفحة واحدة كحد أقصى).

نظرًا للاقبال المرتفع على البرنامج ، لا يوجد ضمان لمقعد في البرنامج!

لمزيد من المعلومات عن التقديم ايضا على موقعنا: <https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/das-integra-programm>

إذا كان لديكم أي أسئلة أخرى أو ترغبون في استشارة مفصلة ، يرجى زيارتنا خلال ساعات الاستشارة لدينا ساعات الاستشارة وجهاً لوجه:

الثلاثاء 9:30 صباحًا حتى 11:30 صباحًا

الخميس من 2 إلى 4 مساءً.

عبر الإنترنت على سكايب:

الاثنين من 2 إلى 4 مساءً ،

Skype: الجمعة 9:30 صباحًا حتى 11:30 صباحًا وخلال ساعات الاستشارة وجهاً لوجه ، اسم

rubiss.welcome.

Integra Team

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

International Office - RUBiss international Student Services

SSC (Studierenden Service Center) 1/230-229

Universitätsstr. 150, 44801 Bochum

Germany

Tel: + 49 234 32-22388/ - 27676 - /24744

welcome@ruhr-uni-bochum.de

international@rub.de

<http://international.rub.de>

RUBiss
INTERNATIONAL STUDENT SERVICES

(Türkisch)

İntegra-Programı

Bochum Ruhr Üniversitesi'nde mülteci geçmişi olan ve olmayan uluslararası aday öğrenciler için üniversite eğitim hazırlığı.

İntegra Programı nedir:

İntegra Programı, uluslararası öğrencileri ve mültecileri RUB'da eğitim görmeye hazırlar. Program, Almanca dil kurslarını ve yüksek öğrenime hazırlık programını içermektedir.

Hedef Grup:

Mülteci geçmişi olan ve olmayan ve üniversiteye giriş yeterliliğine (lise diploması, YKS) sahip olan aday öğrenciler.

Hedef:

Katılımcıları RUB'da eğitim almaya mümkün olan en iyi şekilde hazırlamak.

Yapı ve Kapsam:

İntegra Programı önümüzdeki dönemde hibrit olarak gerçekleşecek (yani çok sayıda yüz yüze ders ve çevrimiçi dersler). İş yükü haftada yaklaşık 40 saattir.

Program şunlardan oluşmaktadır:

- **Oryantasyon Kursu:** Bu kurs iki hafta sürmektedir. Etkinlikler ve atölye çalışmaları, katılımcıların programın bir sonraki aşamasında neler bekleyebilecekleri hakkında fikir verecektir.
- **Yoğun Program:** Yoğun program, bir Almanca kursu ve hazırlık programından oluşmaktadır. Program, öğrencileri Almanya'da üniversite eğitimi almaya hak kazandıran Almanca dil sınavı TestDaF ile sona erer. Bu programa katılım süresi genellikle bir ile iki yıl arasındadır.

Almanca Kursları:

Almanca kursları Dortmund ve Bochum'da yüz yüze gerçekleştirilecektir. Çeşitli Almanca kurslarına dağıtım bir seviye belirleme sınavından sonra yapılacaktır.

Hazırlık Programı:

Hazırlık programı, dile yeni başlayanlar ve ileri düzeydeki öğrenciler için bilgilendirici etkinlikler, dersler, tutorialar ve atölye çalışmaları gibi farklı etkinlikler içerir.

Masraflar:

İntegra Programına katılım ücretsizdir. Katılımcılar:

- **Dil kursu öğrencisi olarak** kaydolabilir (ÖPNV sömestr bileti yaklaşık 350 € sömestr ücretinin ödenmesinden sonra kullanılabilir)
- **Misafir öğrenci** olarak kaydolabilir (ücretsiz).

Başvuru Koşulları:

- Üniversite giriş yeterliliği (HZB)
- RUB'da eğitim almaya ilgi
- Bochum'da veya çevresinde ikamet

Başvuru:

Başvuru yalnızca çevrimiçi olarak gerçekleşir. Yüklenen belgeler daha sonra RUB tarafından kontrol edilecektir. Ruhr-Üniversitesi Bochum'da şahsen bulunmanız gerekli değildir. Fakat Kayıt Ofisi tarafından orijinal sertifikalarınızın talep edilmesi ihtimaline karşı hazırlıklı olunuz.

Gerekli Belgeler:

- **Üniversiteye giriş yeterliliğinizi kanıtlayan belgeler (HZB- yani, diplomalarınız; lise ve üniversite)** ve akademik başarılarınızın kanıtı, örneğin, transkript). Bu belgelerin orijinali ve tercüme edilmiş olarak Almanca, İngilizce veya Fransızca dillerinde mevcut olmalıdır
- Mevcut oturma izninizin ön ve arka sayfası
- **Pasaport fotoğrafı**
- **Almanca veya İngilizce motivasyon mektubu** (maksimum bir sayfa)

Yoğun talep nedeniyle programda yer alacağınızı garanti edemiyoruz!

Daha ayrıntılı bilgi ve başvuru formu web sitemizde bulabilirsiniz. Başvuru aşamasında Zoom aracılığıyla başvuru ve başvuru süreci hakkında bilgilendirme etkinlikleri düzenliyoruz. Randevu tarihleri ve bağlantıları ana sayfamızda bulabilirsiniz.:

Son başvuru tarihleri

Yaz dönemi 2023 14 Ocak - 14 Şubat 2023

.Temmuz ve Ağustos 2023 arasındaki kış dönemi

Bağlantı: <https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/das-integra-programm>

<https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/das-integra-programm>

Daha fazla **soru ve ayrıntılı tavsiye** için lütfen çalışma saatlerimizde bizi ziyaret edin: <https://international.ruhr-uni-bochum.de/de/voraussetzungen-und-bewerbung>

Yüz Yüze: Salı günleri 09.30 – 11.30 ve
Perşembe günleri 14.00 – 16.00

Çevrimiçi: Pazartesi günleri 14.00 – 16.00
Cuma günleri 09.30 – 11.30,
Ve yüz yüze danışma saatleri sırasında,
Skype ismi: rubiss.welcome

Bizimle iletişime geçin:

İntegra Ekibi

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

International Office - RUBiss international Student Services

SSC (Studierenden Service Center) 1/230-229

Universitätsstr. 150, 44801 Bochum

Germany

Telefon No.: + 49 234 32-22388/ -27676 /-24744

welcome@ruhr-uni-bochum.de

RUBiss
INTERNATIONAL STUDENT SERVICES